

DANCING WITH THE SPIRIT HOLIDAY SONGBOOK 2020

For use only for educational purposes

Dancing with
the
Spirit



DANCING WITH THE SPIRIT
1205 Denali Way, Fairbanks, Alaska 99701
www.dancingwiththespirit.org

For more information, contact
Belle Mickelson, Director
Dancingwiththespiritak@gmail.com
907-388-3347

Mahsi' choh, Ana baasee, Qu yanaq, Qu yana, Gunalcheesh, Haw'aa, AWA'ahdah, and Thank You to all Alaskan guitar players and Native speakers—especially those who have helped with these songs: the Rev. Dr. Trimble Gilbert, Josephine Malemute, the Rev. Ginny Doctor, Lester Erhart, Walter Newman, Louis Demoski, Virgil Titus, Wilbert Kendi, Albert Gilbert, Sr., Willie Fields, Audrey Fields, Tom Hyslop, the Rev. Enoch Adams, Bobbie Gilbert, Curtis Gilbert, Annette Gilbert, Mary Schallert and the Alaska City Folk Arts Camp, Kate Hamre and the Bluegrass Camps for Kids, Mike Mickelson, Angela Oudean, Todd Grebe, Jason Norris, Stella Lyn Norris, Rion Schmidt, Katy Rexford, Dan Booth, Amanda Kerr, Annalisa Tornfelt, Fred Weiss, Conor McManimin, Amanda Simmons, Peg Bowers, Pete Bowers, Florence Newman, Irene Roberts, Lillian Garnett, Debbie Tritt-Kendi, Mary Rose Gamboa, Virginia Peter, Angela Young, Ruth Ridley, Ethel Beck, Bertha Ulvi, Mary Edwin, Patty Elias, Irene Henry, Madeline Williams, Susan Paskvan, Arlene Henry, Victoria Demmert, Virginia Kasek, Anna Thompson Sunberaj, Craig Mishler, Ira Hardy, and the Rev. Belle Mickelson

Dancing with the Spirit Holiday Song Videos
For use only for educational purposes

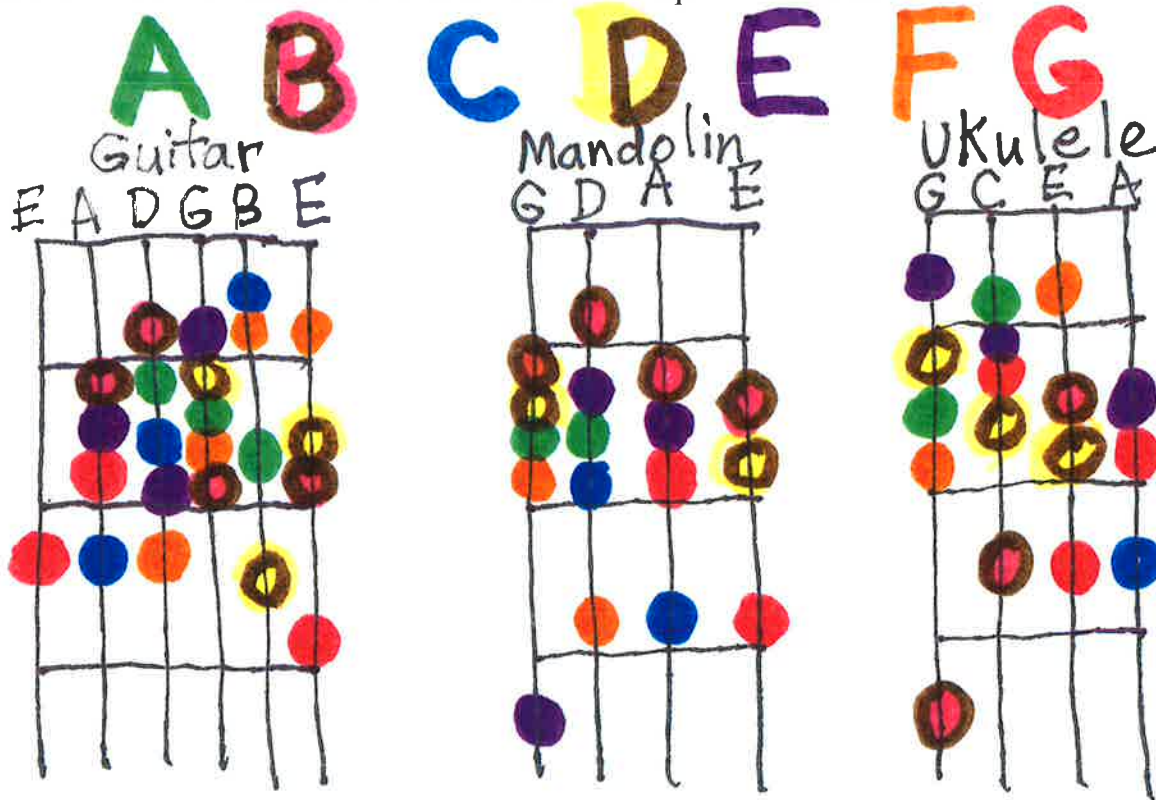
**Dancing with
the
Spirit**



1. Angels from the Realms of Glory (D) Gwich'in Chilig 75 **Mary Rose Gamboa & Mickelsons**
2. Ave Maria (G) Koyukon **Josephine Malemute**
3. Away in a Manger (G) **Amanda Kerr and Dan Booth**
4. Christmas Dancing (Varandii) **The Rev. Dr. Trimble Gilbert, Bobby Gilbert, Curtis Gilbert**
5. Christmas Time's A-Comin (D) **Mike Mickelson**
6. Deck the Halls (C) **Stella and Jason Norris**
7. Feliz Navidad (G) **Josephine Malemute**
8. Frosty the Snowman (G) **Mike Mickelson**
9. Go Tell It On The Mountain (G) **Leneil, Earl, and Athea Hafford**
10. Hanakkah O Hanakkah (Em) **Aurora Bowers and Amanda Simmons**
11. Hark the Herald (Bb) Gwich'in Chilig 8 **Mary Rose Gamboa & Mike/Belle Mickelson**
12. Hark the Herald (G) Gwich'in Chilig 8 **The Rev. Dr. Trimble Gilbert**
13. Here Comes Santa Claus (C) **Mike Mickelson**
14. I Want a Hippopotamus for Christmas (G) **Aurora Bowers and Amanda Simmons**
15. Jingle Bell Rock (C) **Mike Mickelson**
16. Jingle Bells (C) **Angela Oudean and Todd Grebe**
17. Joy to the World (A) **Mike Mickelson**
18. Joy to the World (A) Gwich'in **Mary Rose Gamboa & Mike/Belle Mickelson**
19. Let It Snow (C, D) **Mike Mickelson**
20. Little Drummer Boy (A) **Amanda Kerr and Dan Booth**
21. O Christmas Tree (B) Gwich'in **Mary Rose Gamboa & Mike/Belle Mickelson**
22. O Come All Ye Faithful (C) Gwich'in Chilig 117 **Mary Rose Gamboa & M/B Mickelson**
23. Rudolph the Red-Nosed Reindeer (A) **Mike Mickelson**
24. Silent Night (D) **Lynette, Leneil, Earl, and Athea Hafford**
25. Silent Night (D) **Josephine Malemute**
26. Silent Night (F) Gwich'in (Gwichyaa Zhee version) **Virginia Peter & Mike/Belle Mickelson**
27. Silent Night (F) Gwich'in (Venetie version) **Mary Rose Gamboa & Mike/Belle Mickelson**
28. Silent Night (G) **Stella and Jason Norris**
29. Up on the Housetop (D) **Mike Mickelson**
30. We Wish You a Merry Christmas (C) **Josephine Malemute**
31. We Wish You a Merry Christmas (C) Gwich'in **Mary Rose Gamboa & Mike/Belle Mickelson**
32. We Wish You a Merry Christmas (G) **Angela Oudean and Todd Grebe**
33. White Christmas (C) **Mike Mickelson**

Dancing with the Spirit Song Book Instructions

We hope you have lots of fun singing and playing the guitar, fiddle, ukulele, mandolin, banjo, and bass! Talk with students about instrument care—then let them try them! We have a color coded system. All the songs have colored chords above the words—and chords on instruments are marked with colored dots. The dots can be ordered from Mark-it Dots. We use the multi-colored full color 1/8" size. A=green; B=pink (and we add brown on the song sheets so you can distinguish pink from red); C=blue; D=yellow (and we add brown on the song sheets so you can see the yellow); E=purple; F=orange; and G=red. Check out our fiddle tab book which has more information for the fiddles—and can be used by mandolin players, too! We mark these chords on guitar and mandolin A, B7, C, D, E, F and G. The mandolin chords are simplified—and the same chords are marked on the ukulele—except E7 instead of E.



When students are just beginning, we just have them play one chord (the key the song is in) all through the song. We want them to be comfortable with their instrument, enjoy singing—and have fun! We play songs in different keys so students get used to putting their fingers on all the chords. Then we have them practice two chord songs—sometimes waiting until everyone switches chords before going on to the next words of the song. Younger students may need you to help place their fingers on the chords the first day or two, but after that they can do it themselves. Have students count off (the speed the song should go) and then start together—and end together! It's great to count and sing in the local language—and helps students connect with elders. Tune instruments ahead of time—so students can jump right in and start playing. Electronic tuners make tuning fast and easy—and there are tuning videos at the end of the fiddling videos. Practice lots! And at your concert SMILE, HAVE FUN, and SING LOUD!

Angels From the Realms of Glory (D) Chilig 75 Gwich'in
Kreist vih Koql̄ Ttrin by James Montgomery and Henry Smart

D
Zyehketkwitchin ekwahndit ttsut
G D A D
Nikkyo tzet nunh kug notah
Nyiwhon nunh kwelttsej untohlih
Bm E
Kreist vik kooli ket kohndnk
D

Vut tsut nitshikwutchidhohe
Em G A D
Jesus tuntichidhohe.

Tivikunattyinut ttodh zit
Nyiwhot tivi kenohtyi
Kekwadhut Vittekwichanchyo
Nunh kug tinjih ha kwitchin
Vut tsut nitshikwutchidhohe
Jesus tuntichidhohe.

Rsyotitinyoonut zye h kug ttsut
Nokonyoo ha kunohtli
Kekwadhut khun tsut netizhit
Tinjih tet vik kwitechin
Vut tsut nitshikwutchidhohe
Jesus tuntichidhohe.

Trandyothnut khutrongowhohti
Chekooz̄i nekwichatthut
Nekwahndei kechid vih koql̄
Tinjih enjit vik koql̄
Vut tsut nitshikwutchidhohe
Jesus tuntichidhohe.

D
Angels from the realms of glory
G D A D
Wing your flight o'er all the earth
Ye who sang creation's story
Bm E
Now proclaim Messiah's birth

D
Come and worship, come and worship
Em G A D
Worship Christ, the newborn King.

Ave Maria (G) Soonaanah Maria
 Koyukon-Nulato Music by Franz Schubert

1. Soonaaneyh Maria, Angel dee yelnee
 Ts'e St. Meyeets aahaa Jesus maanh eldlaat
 Ave, Ave, Ave Maria, Ave, Ave Maria

2. Nedzaauyeło nezoonh, node ghun(e)leyo
 Denaagħ (nee)neeneyh k'ets'e zeełt'aa ts'en'
 Ave, Ave, Ave Maria, Ave, Ave Maria

3. Denaahuto' eenenh, Jesus neden'aa'
 K'edodenaagheelo, Dena eldlaat ts'en'
 Ave, Ave, Ave Maria, Ave, Ave Maria

Christmas Dancing (Varandii)

The Gwich'in people of northeastern Alaska and northwestern Canada have a wonderful tradition of fiddle dancing between Christmas and New Year's—as well as for other community celebrations throughout the year. Every night during the holiday season, they meet at the tribal hall to eat and dance all night together. The fiddle and dance tradition that originated in the British Isles was brought to Alaska and western Canada in the 1850's by fur traders, trappers, and missionaries including French Canadians from eastern Canada. The local people took this music as their own and have developed a whole new style of Athabascan Fiddle and Dance. A good overview on YouTube is *Preserving Gwich'in Culture Through Fiddling* by Evon Peter

<https://www.youtube.com/watch?v=OdIios5Fe2I>

Many of these Athabascan fiddle dances have special tune that goes with them. The *Varandii* is one of these dances. Craig Mishler explains it in his book *The Crooked Stovepipe*. “*Varandii* is a relatively simple dance. It is done in a conventional longways set, men facing women in parallel rows, partners positioned directly opposite from one another. Usually, five or six couples participate. If there are any more, a second set will be organized at the other end of the dance floor. The lead couple, stationed at the head of the set and closest to the musicians, kicks things off by jiggling laterally down the middle to the foot of the set and back. The jig is...a variant of the sashay.

Once this jiggling is complete, the reeling begins. The lead couple does a one-and-a-half turn right elbow swing at the head of the set, and the leading lady than swings left elbows with the second man, leaving her partner momentarily idle with his back to the women's line. Then she returns to the center to do a right elbow swing with her partner, moving on to the third man, and so on until she has advanced to the foot of the set. There she joins the leading man and together they jig laterally back to the head of the set between the two lines of dancers, jig back down to the foot of the set and up to the head a second time before starting the next round of reeling.” This time the lead man dances with all the different woman. On the last time when the couple jigs up to the head of the set, “the men all shout rhythmically and in unison, ‘Hey! Hey! Hey!’ and then both of the lead couples reel down the set at the same time... and when they reach the bottom of the set, they retire there... The dance continues until all five or six couples have completed the same three patterns of reeling and jiggling... Then finally, the two lines of men and women advance toward one another with another jig step.”

In this video, the Rev. Dr. Trimble Gilbert plays the *Varandii* on the fiddle with his son Bobby on guitar and his grandson Curtis on electric bass. It's great dance music so get on your feet and dance and have fun!

Christmas Time's A-Comin' (D)

by Benjamin "Tex" Logan

Intro:

D **A7**
Christmas time's a-comin', Christmas time's a-comin'
D **A7** **D**
Christmas time's a-comin', And I know I'm goin' home.

D **A7**
1. Snowflakes a-fallin', my old heart's a-callin'
D **A7** **D**
Tall pine's a-hummin', Christmas time's a-comin'

Chorus:

D
Can't you hear them bell's a-ringin'
G
Joy to all who hear them singin'
D
When it's snowin', I'll be goin'
A7 **D**
Back to my country home.

D **A7**
Christmas time's a-comin', Christmas time's a-comin'
D **A7** **D**
Christmas time's a-comin', and I know I'm goin' home.

D **A7**
2. White candle's burnin', my old heart's a-yearnin'
D **A7** **D**
For the folks at home when Christmas time's a-comin'

D **A7**
3. Holly's in the window, home where the wind blows
D **A7** **D**
Can't walk for runin', Christmas time's a-comin'.

Feliz Navidad (G)

by Jose Feliciano

G **A** **D** **Bm** **G** **A** **D**
Feliz Navidad, Feliz Navidad, Feliz Navidad, próspero año y felicidad.

G **A** **D** **Bm** **G** **A** **D**
Feliz Navidad, Feliz Navidad, Feliz Navidad, próspero año y felicidad.

G **A** **D**
I wanna wish you a Merry Christmas, I wanna wish you a Merry Christmas,

Bm **G** **A** **D**
I wanna wish you a Merry Christmas, From the bottom of my heart.

G **A** **D**
I wanna wish you a Merry Christmas, I wanna wish you a Merry Christmas,

Bm **G** **A** **D**
I wanna wish you a Merry Christmas, From the bottom of my heart.

G **A** **D** **Bm** **G** **A** **D**
Feliz Navidad, Feliz Navidad, Feliz Navidad, próspero año y felicidad.

G **A** **D** **Bm** **G** **A** **D**
Feliz Navidad, Feliz Navidad, Feliz Navidad, próspero año y felicidad.

G **A** **D**
I wanna wish you a Merry Christmas, I wanna wish you a Merry Christmas,

Bm **G** **A** **D**
I wanna wish you a Merry Christmas, From the bottom of my heart.

G **A** **D**
I wanna wish you a Merry Christmas, I wanna wish you a Merry Christmas,

Bm **G** **A** **D**
I wanna wish you a Merry Christmas, From the bottom of my heart.

Frosty the Snowman (G)
by Steve Nelson and Jack Rollins

1. Frosty the Snowman was a jolly, happy soul,
 With a corn cob pipe and a button nose and two eyes made out of coal.
 Frosty the snowman is a fairy tale they say
 He was made of snow but the children know how he came to life one day.
 There must have been some magic in that old silk hat they found.
 For when they placed it on his head, he began to dance around
 Oh Frosty, the Snowman, was alive as he could be
 And the children say he could laugh and play just the same as you and me.

Chorus:

Thumpety thump thump, thumpety thump thump, look at Frosty go,
 Thumpety thump thump, thumpety thump thump, over the hills of snow.

2. Frosty the Snowman knew the sun was hot that day,
 So he said, "Let's run and we'll have some fun now before I melt away."
 Down to the village, with a broomstick in his hand
 Running here and there all around the square say'in "Catch me if you can."
 He led them down the streets of town right to the traffic cop.
 And he only paused a moment, when he heard him holler "stop!"
 Frosty the snowman had to hurry on his way, but he waved good-bye sayin',
 "Don't you cry, I'll be back again some day."

Go Tell It On the Mountain (G)
African American Spiritual

Chorus

G **D7** **G**
Go tell it on the mountain, over the hills and everywhere;
Am D7 G
Go tell it on the mountain that Jesus Christ is born!

G **D7** **G**
1. While shepherds kept their watching o'er silent flocks by night
Am D D7
Behold throughout the heavens there shone a holy light....

G **D7** **G**
2. The shepherds feared and trembled when, lo, above the earth
Am D D7
Rang out the angel chorus and hailed our Savior's birth....

G **D7** **G**
3. Down in a lonely manger the humble Christ was born; and
Am D D7
God sent us salvation that blessed Christmas morn.....

Hanukkah, Oh Hanukkah (Em)

Traditional

Em

1. Hanukkah, oh Hanukkah, come light the menorah

D G

Let's have a party, we'll all dance the hora

Em D G

Gather 'round the table, we'll give you a treat

Em D Em

Dreidels to play with and latkes to eat.

Em

2. And while we are playing

D G

The candles are burning low

Em D Em D

One for each night, they shed a sweet light

Em D G

To remind us of days long ago

Em D Em D

One for each night, they shed a sweet light

Em D Em

To remind us of days long ago

Hark The Herald Angels Sing (Bb) Chilig 8 Gwich'in

by Charles Wesley and Felix Mendelssohn, arr. by Wm. H. Cummings

Bb

Odhudhohtshej tinjihnut

F

Bb

Zyehketkwitchin ungitli

Kekwadhut choh vih koqlj

F

C

F

Nunh kug kechid vih koqlj.

Bb

D#

F

Vittekwichanchyo tugdhut

Bb

D#

F

Chekwahndit vut tsut koli

D#

Cm

G

Cm

Nunh kug ttsinettun koli

F

Bb

Chersikoonchyo tinjih tsut

D#

Cm

G

Cm

Odhudhohtshej tinjihnut

F

Bb

Zyehketkwitchin ungitli

Bb

Hark! The herald angels sing,

F

Bb

Glory to the newborn King

Peace on earth and mercy mild

F

C

F

God and sinners reconciled

Bb

D#

F

Joyful all ye nations rise

Bb

D#

F

Join the triumph of the skies

D#

Cm

G

Cm

With the angelic host proclaim

F

Bb

Christ is born in Bethlehem

D#

Cm

G

Cm

Hark! The herald angels sing,

F

Bb

Glory to the newborn King

Hark The Herald Angels Sing (G) Chilig 8 Gwich'in

by Charles Wesley and Felix Mendelssohn, arr. by Wm. H. Cummings

G **D** **G**
1. Odhudhohtshej tinjihnut, zyeketkwitchin ungitli
D **A** **D**
Kekwadhut choh vih koqli, nunh kug kechid vih koqli.
G **C** **D** **G** **C** **D**
Vittekwichanchyo tugdhut, chekwahndit vut tsut koli
C **Am** **E** **Am** **D** **G**
Nunh kug ttsinettun koli, chersikoonchyo tinjih tsut
C **Am** **E** **Am** **D** **G** **D** **G**
Odhudhohtshej tinjihnut, zyeketkwitchin ungitli

G **D** **G**
2. Nunh kug kwitchinnut tutthug, rsikoonchyo ha khutshohzi
D **A** **D**
Zyeketkwitchin ko elig, nikyo ohthli untohthli.
G **C** **D** **G** **C** **D**
Jesus nunh kug vih koqli, tinjih zyuntahsi kenjit
C **Am** **E** **Am** **D** **G**
Zyeh kug ttsut nukwiteli, ko nittlukwitetelya.
C **Am** **E** **Am** **D** **G** **D** **G**
Odhudhohtshej tinjihnut, zyeketkwitchin ungitli

G **D** **G**
Hark! The herald angels sing, glory to the newborn King
D **A** **D**
Peace on earth and mercy mild, God and sinners reconciled
G **C** **D** **G** **C** **D**
Joyful all ye nations rise, join the triumph of the skies
C **Am** **E** **Am** **D** **G**
With the angelic host proclaim, Christ is born in Bethlehem
C **Am** **E** **Am** **D** **G** **D** **G**
Hark! The herald angels sing, glory to the newborn King

Here Comes Santa Claus (C)

by Gene Autry and Oakley Haldeman

C **G7**
1. Here comes Santa Claus, here comes Santa Claus right down Santa Claus Lane.

C
Vixen and Blitzen and all his reindeer are pulling on the rein.

F **C** **F** **C**
Bells are ringing, children singing, all is merry and bright.

F **C** **D7** **G7** **C**
Hang your stockings and say your prayers, 'cause Santa Claus comes tonight.

C **G7**
2. Here comes Santa Claus, here comes Santa Claus right down Santa Claus Lane

C
He's got a bag that is filled with toys for the boys and girls again.

F **C** **F** **C**
Here those sleigh bells jingle jangle, what a beautiful sight.

F **C** **D7** **G7** **C**
Jump in bed, cover up your head 'cause Santa Claus comes tonight.

C **G7**
3. Here comes Santa Claus, here comes Santa Claus right down Santa Claus Lane

C
He doesn't care if you are rich or poor for he loves you just the same.

F **C** **F** **C**
Santa knows that we're God's children; that makes everything right

F **C** **D7** **G7** **C**
Fill your hearts with a Christmas cheer, 'cause Santa Claus comes tonight.

C **G7**
4. Here comes Santa Claus, here comes Santa Claus right down Santa Claus Lane

C
He'll come around when the chimes ring out; then it's Christmas morn again.

F **C** **F** **C**
Peace on earth will come to all, if we follow the light.

F **C** **D7** **G7** **C**
Let's give thanks to the Lord above, 'cause Santa Claus comes tonight.

I Want a Hippopotamus for Christmas (G)

by John Rox

G I want a hippopotamus for Christmas; only a hippopotamus will do **D**
A Don't want a doll, no dinky Tinker Toy; I want a hippopotamus to play with and **D**
enjoy
G I want a hippopotamus for Christmas; I don't think Santa Claus will mind, do you? **D**
He won't have to use our dirty chimney flue
A Just bring him through the front door, that's the easy thing to do. **D**

Chorus:

G I can see me now on Christmas morning, creeping down the stairs **C**
D Oh what joy and what surprise, when I open up my eyes **G**
A To see a hippo hero standing there. **D**

G I want a hippopotamus for Christmas; only a hippopotamus will do **D**
A No crocodiles, no rhinoceroses; I only like hippopotamuses **D**
A And hippopotamuses like me too. **G**

Interlude: **G D**

D Mom says the hippo would eat me up, but then teacher says hippo is a vegetarian. **A** **D**

Interlude: **G D**

D There's lots of room for him in our two-car garage
A I'd feed him there and wash him there and give him his massage. **D**

Chorus

Jingle Bell Rock (C)

by Joseph Carleton Beal and James Rose Boothe as sung by Bobby Helm

C Em Am C
Jingle bell, jingle bell, jingle bell rock
Am C Am G7
Jingle bells swing and jingle bells ring
Snowing and blowing up bushels of fun
D7 G7
Now the jingle hop has begun

C Em Am C
Jingle bell, jingle bell, jingle bell rock
Am C Am G7
Jingle bells chime in jingle bell time
Dancing and prancing in Jingle Bell Square
D7 G7 C
In the frosty air.

F
What a bright time, it's the right time
C
To rock the night away
D7
Jingle bell time is a swell time
G7

To go gliding in a one horse sleigh
C Em Am C
Giddy-up jingle horse, pick up your feet
Am C F
Jingle around the clock

C A7
Mix and a-mingle in the jingling feet
D7 G7 D7 G7 D7 G7 C
That's the jingle bell, that's the jingle bell, that's the jingle bell rock.

Jingle Bells (C)

by James Lord Pierpont

- C** **F**
1. Dashing through the snow, in a one horse open sleigh
G **C**
O'er the fields we go, laughing all the way
F
Bells on bobtail ring, making spirits bright
G **C**
What fun it is to ride and sing a sleighing song tonight, oh!

Chorus:

- C**
Jingle bells, jingle bells, jingle all the way
F **C** **D** **G**
Oh, what fun it is to ride in a one horse open sleigh
C
Jingle bells, jingle bells, jingle all the way
F **C** **G** **C**
Oh, what fun it is to ride in a one horse open sleigh
C **F**
2. A day or two ago, I thought I'd take a ride
G **C**
And soon Miss Fannie Bright, was seated by my side
F
The horse was lean and lank, misfortune seemed his lot
G **C**
He got into a drifted bank, and we, we got upsot, oh!
- C** **F**
3. Now the ground is white, go it while you're young
F **C**
Take the girls tonight and sing this sleighing song
F
Just get a bobtailed nag, two-forty for his speed
G **C** **G**
Then hitch him to an open sleigh, and crack! You'll take the lead, oh!

Joy To The World (A)

by Isaac Watts with music by George Frideric Handel, arr. by Lowell Mason

- A E A
1. Joy to the World! The Lord is come
D E A
Let earth receive her King
Let every heart prepare him room
E
And heaven and nature sing, and heaven and nature sing
A E A
And heaven, and heaven and nature sing
- A E A
2. Joy to the World! The Savior reigns
D E A
Let us our songs employ
While fields and floods, rocks, hills and plains
E
Repeat the sounding joy, repeat the sounding joy
A E A
Repeat, repeat, the sounding joy.
- A E A
3. No more let sin and sorrow grow
D E A
Nor thorns infest the ground
He comes to make his blessings flow
E
Far as the curse is found, far as the curse is found
A E A
Far as, far as the curse is found.
- A E A
4. He rules the world with truth and grace
D E A
And makes the nations prove
The glories of his righteousness
E
And wonders of his love, and wonders of His love
A E A
And wonders, wonders of His love.

Let It Snow (C, D)

by Sammy Cain and Julie Styne as sung by Dean Martin

1. Oh, the weather outside is frightful, and the fire is so delightful
And since we've no place to go, Let It Snow, Let It Snow, Let It Snow

2. It doesn't show signs of stopping,
And I've brought some corn for popping
The lights are turned down low,
Let It Snow, Let It Snow.

Bridge 1:

When we finally kiss goodnight, how I'll hate going out in the storm
But if you'll really hold me tight, all the way home I'll be warm.

3. The fire is slowly dying, but my Dear, we're still good-byeing
But as long as you love me so, Let It Snow, Let It Snow, and Snow

Bridge 2:

When we finally kiss goodnight, how I'll hate going out in the storm
But if you'll really grab me tight, all the way home I'll be warm

Key change to D:

4. The fire is slowly dying, but my Dear, we're still good-byeing
But as long as you love me so, Let It Snow, Let It Snow, Let It Snow

The Little Drummer Boy (A)

by Katherine Kennicott Davis

1. Come, they told me, pa-rum pum pum pum
Our newborn king to see, pa-rum pum pum pum
Our finest gifts to bring, pa-rum pum pum pum
To lay before the King, pa-rum pum pum pum
Rum pum pum pum, rum pum pum pum
So to honor him, pa-rum pum pum pum, when we come
2. Baby Jesus, pa-rum pum pum pum
I am a poor boy, too, pa-rum pum pum pum
I have no gift to bring, pa-rum pum pum pum
That's fit to give a King, pa-rum pum pum pum
Rum pum pum pum, rum pum pum pum
Shall I pay for you, pa-rum pum pum pum on my drum
3. Mary nodded, pa-rum pum pum pum
The ox and lamb kept time, pa-rum pum pum pum
I played my drum for him, pa-rum pum pum pum
I played my best for him, pa-rum pum pum pum,
Rum pum pum pum, rum pum pum pum
Then he smiled at me, pa-rum pum pum, me and drum

O Christmas Tree (B) Gwich'in

O Tannenbaum, a German Folk Song

B

Drin Tsal ts'iivii, Drin Tsal ts'iivii

F# B

Na'aa khit k'eejit nilji

Drin Tsal ts'iivii, Drin Tsal ts'iivii

F# B

Na'aa khit k'eejit nilji

E E#

Shin gwandaa khan nahshii

B

Khahi zhit tth'ait nidiiltsi'

Drin Tsal ts'iivii, Drin Tsal ts'iivii

F# B

Na'aa khit k'eejit nilji

O COME ALL YE FAITHFUL (C) CHILIG 117 Gwich'in
 Choog Bethlehem kwu tsut todichya by John Francis Wade

C G C F C
 Tuttuḡnut nunohchyah, Kwitugtichichyonut
 Am D7 G C G D7 G
 Nunohchyah, nunohchyah, Bethlehem kwu tsut;
 C Dm C Dm C G Am G
 Nunohchyah, nohyin, Kukwadhutchoh, vik kwḡlih;
 C G7 C
 Nunohchyah, vettunyinotizhin,
 G7 C G
 Nunohchyah, vettunyinotizhin,
 Am Dm C G D7 G C F
 Nunohchyah, vettunyinotizhin,
 C G7 C
 Kreist Kukwadhut.

C G C F C
 O come, all ye faithful, joyful and triumphant
 Am D7 G C G D7 G
 O come ye, o come ye to Bethlehem
 C Dm C Dm C G Am G
 Come and behold him, born the king of angels
 C G7 C
 O come let us adore him
 G7 C G
 O come let us adore him
 Am Dm C G D7 G C F
 O come let us adore him
 C G7 C
 Christ the Lord!

Rudolph the Red Nosed Reindeer (A)

by Johnny Marks as sung by Gene Autry

A E
Rudolph the Red Nosed Reindeer, had a very shiny nose
A
And if you ever saw it, you would even say it glows
E
All of the other reindeer, used to laugh and call him names
A
They never let poor Rudolph, join in any reindeer games

D A E A
Then one foggy Christmas Eve, Santa came to say
E
“Rudolph with your nose so bright,
B7 E
Won’t you guide my sleigh tonight?”

A E
Then how the reindeer loved him, and they shouted out with glee
A
“Rudolph the Red Nosed Reindeer, you’ll go down in history!”

Silent Night (F) Gwich'in 1-2-3

by Joseph Mohr and Franz Gruber as sung by Virginia Peter

F

1. Tsin eh dan Khaa... Too Gwiinzii

C F
Dee gwee nyaa... Ch'ee gwaa dik

Bb F
Tr'iinin tsal dahan haa zhroo din nyaa

Bb F
Tr'iinin tsal zhroo-o... Diinyaa

C F
Zhee kat tsin eh dan goo... lii

C F
Zhee kat tsin eh dan goolii

F

2. Tsin eh dan Khaa... Too Gwiinzii

C F
Dii – vii K'an ah tii daa tril haa

Bb F
Zhee kat gwa ts'an ch'ee gwadit

Bb F
Alleluia da thak igilii

C F
Christ aashii Vagoodl...it

C F
Christ aashii Vagoodlit

F

3. Tsin eh dan Khaa... Too gwiinzii

C F
Ch'ee digwin dhan... K'ee gwaadhat vidinjii

Bb F
Aa trii vinin ts'an goolii

Bb F
Vanh ch'ee goon zhrii aa shii haa

C F
Va goo dlit dai' k'ee gwaadh...at

C F
Va goo dlit dai' k'ee gwaa dhat

Silent Night (F) Gwich'in 1-2-3

by Joseph Mohr and Franz Gruber as sung by Mary Rose Gamboa

F
Zhat khaa tsinehdan goo'ain

C **F**
Jesus vagoodlit dai'

Bb **F**
Zhat khaa vagoodlit

Bb **F**
Eenjit shrigiinch'ya'

C **F**
Zhat khaa tsinehdan goo'ain

C **F**
Zhat khaa tsinehdan goo'ain

Zhat khaa shepherds
Zhee kat gwich'in naii
Jesus vagoodlit
Eenjit ch'igidlii
Aijts'a' shepherds
Geenjit shoo ginlii

Jesus nagoodlit
Geenjit shoo tr'inlii
Zhat khaa nagoodlit
Geenjit shoo tr'inlii
Zhat khaa gineeraandaii mahsi'
Zhat khaa gineeraandaii mahsi'

F
Silent Night, holy night

C **F**
All is calm, all is bright

Bb **F**
'Round yon virgin, mother and mild

Bb **F**
Holy Infant so tender and mild

C **F**
Sleep in heavenly peace

C **F**
Sleep in heavenly peace.

Up on the Housetop (D)

by Benjamin Hanby as sung by Gene Autry

D

1. Up on the house-top the reindeer pause,

G D A7

Out jumps good old Santa Claus;

D

Down through the chimney with lots of toys,

G D A7 D

All for the little ones, Christmas joys.

G D

Chorus: Ho, ho, ho! Who wouldn't go!

A7 D

Ho, ho, ho! Who wouldn't go!

Up on the housetop, [click, click, click]

D A7 D

Down through the chimney with good Saint Nick.

D

2. First comes the stocking of little Nell;

G D A7

Oh, dear Santa, fill it well;

D

Give her a dollie that laughs and cries,

G D A7 D

One that will open and shut her eyes.

D

3. Next comes the stocking of little Will;

G D A7

Oh, just see what a glorious fill;

D

Here is a hammer and lots of tacks,

G D A7 D

Also a ball and a whip that cracks.

We wish you a Merry Christmas (C)

Traditional

C **F** **D** **G**
1. We wish you a Merry Christmas, we wish you a Merry Christmas.

E **Am** **F** **G** **C**
We wish you a Merry Christmas and a Happy New Year!

G **Am** **G**
Good tidings we bring to you and your kin.

C **Em** **F** **G** **C**
Good tidings for Christmas and a Happy New Year!

C **F** **D** **G**
We wish you a Merry Christmas, we wish you a Merry Christmas.

E **Am** **F** **G** **C**
We wish you a Merry Christmas and a Happy New Year!

C **F** **D** **G**
2. We wish you a Merry Christmas, we wish you a Merry Christmas.

E **Am** **F** **G** **C**
We wish you a Merry Christmas and a Happy New Year!

G **Am** **G**
Good tidings we bring to you and your kin.

C **Em** **F** **G** **C**
Good tidings for Christmas and a Happy New Year!

C **F** **D** **G**
We wish you a Merry Christmas, we wish you a Merry Christmas.

E **Am** **F** **G** **C**
We wish you a Merry Christmas and a Happy New Year!

We Wish You a Merry Christmas (C) Gwich'in

Traditional English Christmas Carol

C **F**
We wish you a Merry Christmas
D **G7**
We wish you a Merry Christmas
E7 **Am**
We wish you a Merry Christmas
Dm **G7** **C**
And a Happy New Year!

Chorus:

C **G** **D7** **G**
Good tidings to you, and all of your kin
C
Good tidings for Christmas
F **G7** **C**
And a Happy New Year!

C **F**
Drin Tsal zhit nakhwaa shroonch'yaa
D **G7**
Drin Tsal zhit nakhwaa shroonch'yaa
E7 **Am**
Drin Tsal zhit nakhwaa shroonch'yaa
Dm **G7** **C**
Ts'a' Drin Choo zhit chan.

We Wish You a Merry Christmas (G)

Traditional English Christmas Carol

G **C**
We wish you a Merry Christmas

A **D7**
We wish you a Merry Christmas

B7 **Em**
We wish you a Merry Christmas

Am **D7** **G**
And a Happy New Year!

Chorus:

G **D** **A7** **D7**
Good tidings to you, and all of your kin

G
Good tidings for Christmas

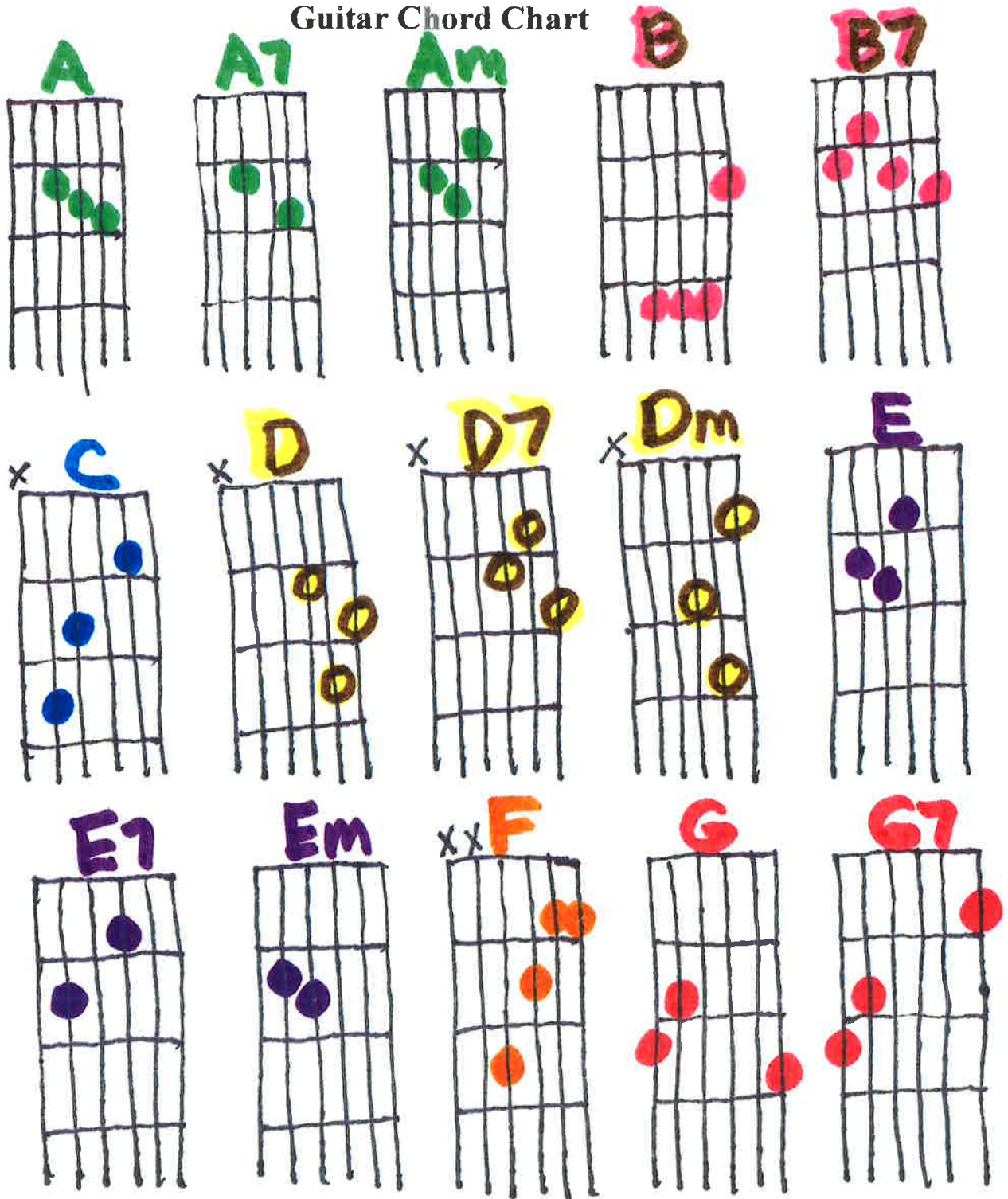
C **D7** **G**
And a Happy New Year!

White Christmas (C)

by Irving Berlin as sung by Bing Crosby

1. **C** **F** **G7** **F** **G7** **C**
I'm dreaming of a White Christmas, just like the ones I used to know
C7 **F** **Fm**
Where the treetops glisten, and children listen,
C **F** **G7**
To hear sleigh bells in the snow.
2. **C** **F** **G7** **F** **G7** **C**
I'm dreaming of a White Christmas, with every Christmas card I write
C7 **F** **Fm**
May your days be merry and bright,
C **G7** **C**
And may all your Christmas's be white.

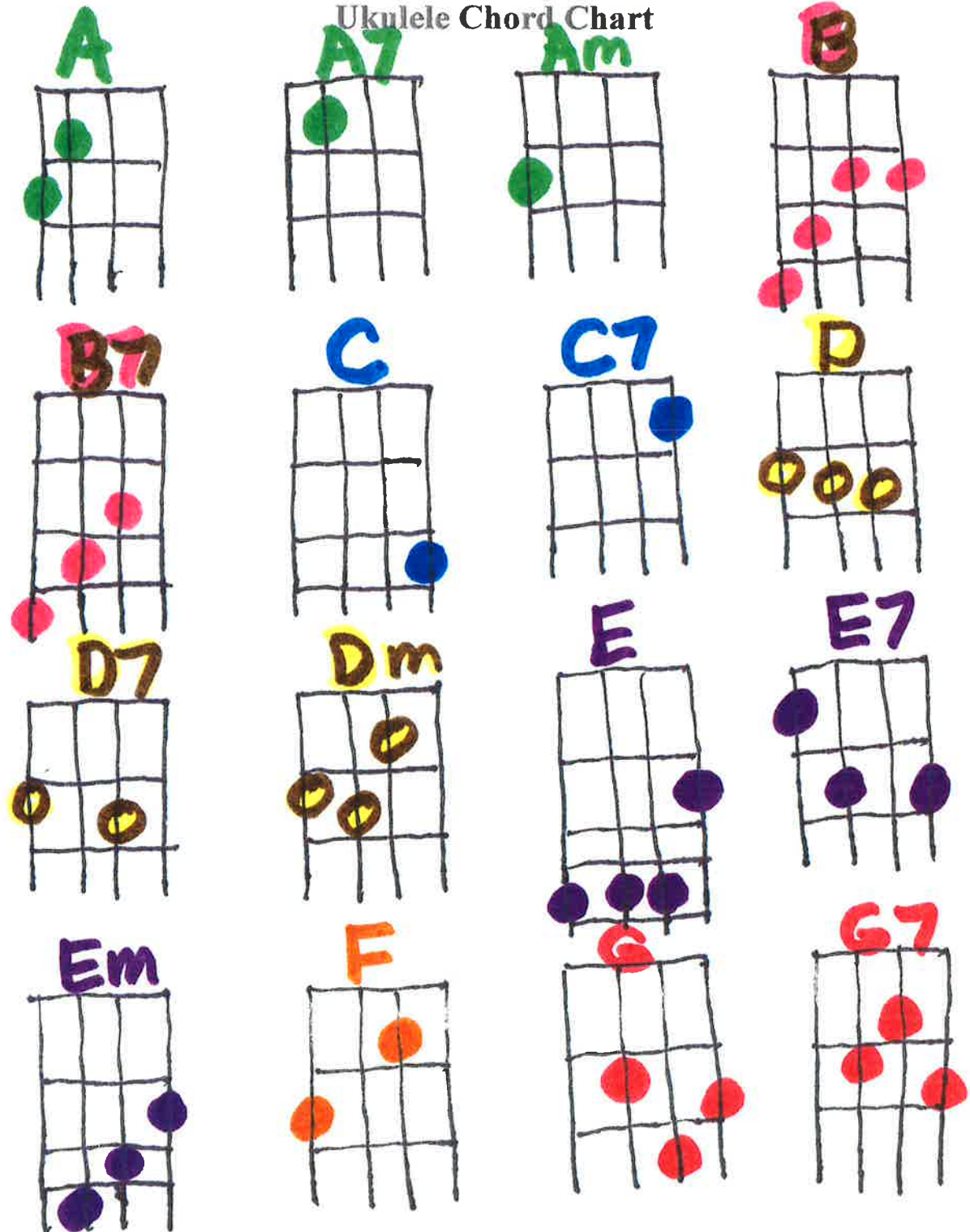
Guitar Chord Chart



Chord colors: G red; A green; B pink/brown; C blue; D yellow/brown; E purple; F orange

Guitar strings: 1st E; 2nd B; 3rd G; 4th D; 5th A; 6th E

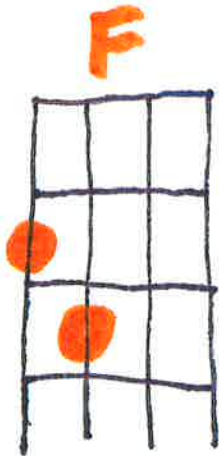
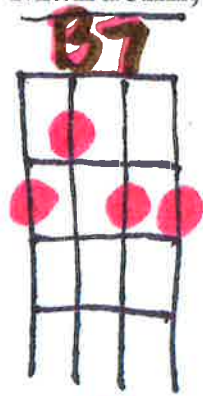
Ukulele Chord Chart



Chord colors: G red; A green; B pink/brown; C blue; D yellow/brown; E purple; F orange

Ukulele strings: 1st A; 2nd E; 3rd C; 4th G

Mandolin, Bass, and Banjo Information



Chord colors: G red; A green; B pink/brown; C blue; D yellow/brown; E purple; F orange